



ROCKY BALBOA



You ain't gonna believe this, but you **used to fit right here.**

Você não vai acreditar nisso, mas você **costumava** se encaixar bem aqui.

I'd hold you up and say to your mother:
Eu segurava você e dizia para sua mãe:

"This kid's gonna be the best kid in the world."

"Esse garoto **vai ser** o melhor garoto do mundo."

"This kid's gonna be somebody better than anybody ever knew."

"Esse garoto *vai ser* alguém melhor *do que* qualquer um jamais *conheceu*."

And you *grew up* good and wonderful.

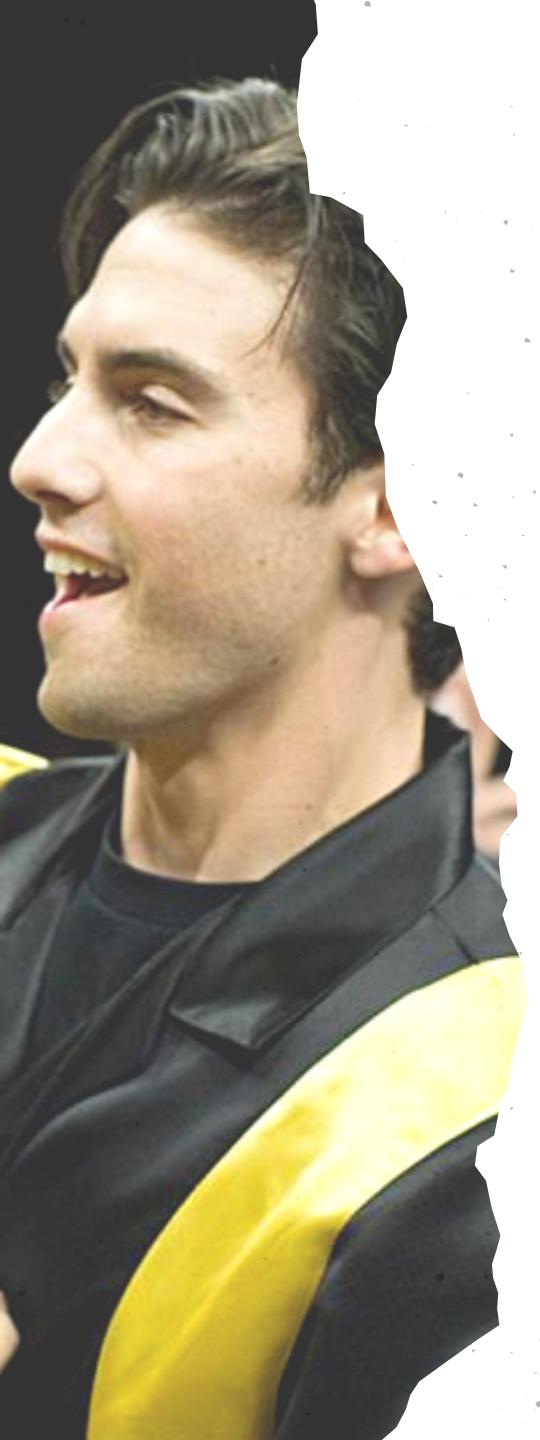
E você cresceu bom e maravilhoso.

It was great just watching.

Foi ótimo só de assistir.

@teachergabrielborges



A black and white profile photograph of a young man with dark hair, smiling broadly. He is wearing a dark shirt with a prominent yellow diagonal stripe across the chest.

**Every day was like a privilege.
Cada dia era como um privilégio.**

**Then the time come for you to be your own
man and take on the world, and you did.**

**Então chegou a hora de você ser seu próprio
homem e enfrentar o mundo, e você o fez.**

**somewhere along the line, you changed.
em algum lugar ao longo da linha, você
mudou.**

@teachergabrielborges

You stopped bein' you

Você deixou de ser você

You let people stick a finger in your face and tell you you're no good, **and when things got hard**, you started lookin' for somethin' to blame. Like a big shadow.

Você deixa as pessoas colocarem um dedo na sua cara e dizerem que você não é bom, **e quando as coisas ficam difíceis**, você começou a procurar algo para culpar. Como uma grande sombra.





I'll tell you something you already know.

Vou te contar uma coisa que você já sabe.

The world ain't all sunshine and rainbows.

O mundo não é só sol e arco-íris.

It's a very mean and nasty place.

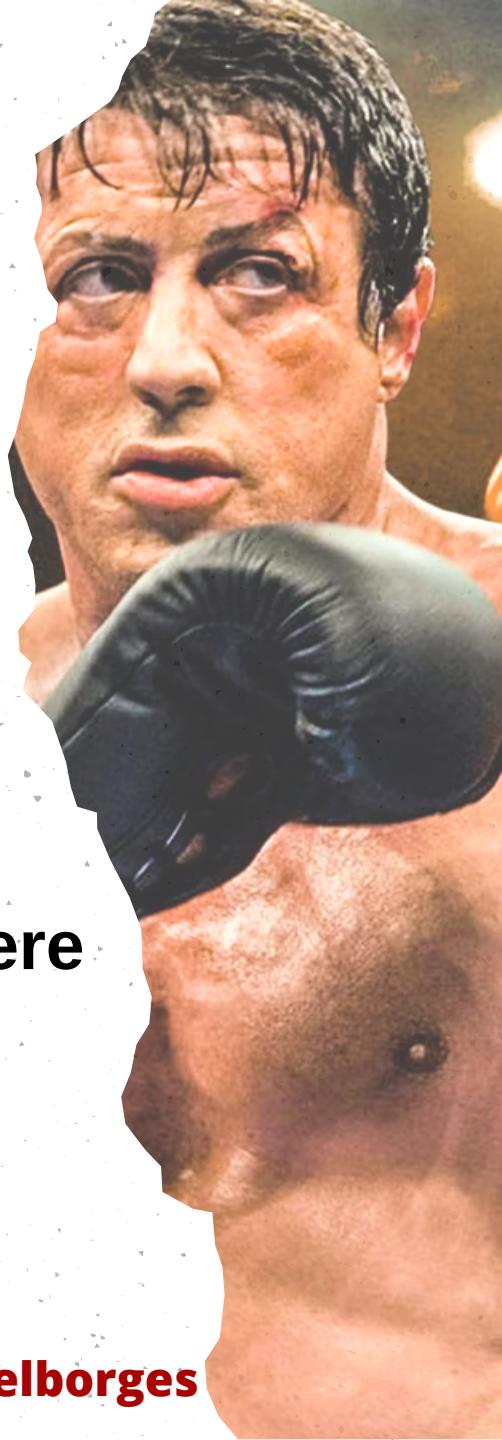
É um lugar muito mau e desagradável.

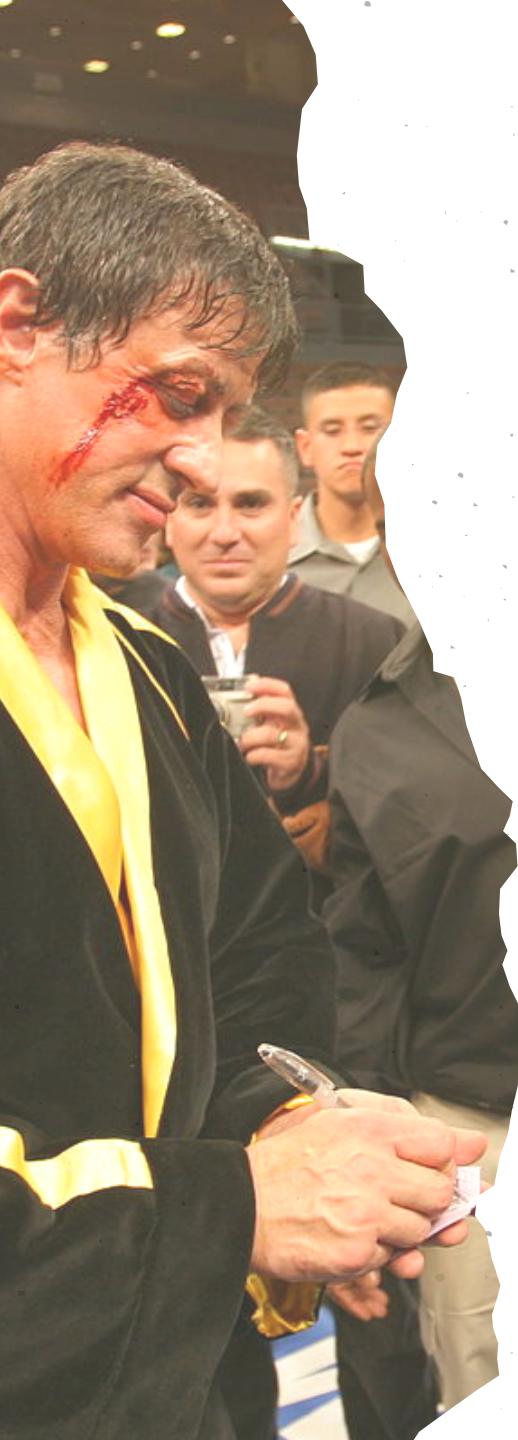
And I don't care how tough you are,

E eu não me importo o quão duro você é,

**it will beat you to your knees and keep you there
permanently if you let it.**

Ele vai bater em seus joelhos e mantê-lo lá
permanentemente se você deixá-lo.





You, me, or nobody is gonna hit **as hard as** life.

Você, eu ou ninguém vai bater **tão** forte **quanto** a vida.

But it ain't about how hard you hit.

Mas não é sobre o quanto forte você bate.

It's about how hard you can get hit and **keep moving forward**.

É sobre o quanto forte você pode ser atingido e **manter avançando**.

How much you can take and keep **moving forward**

Quanto você pode aguentar e continuar **seguindo em frente**

That's how winnins is done!

É assim que se ganha!

@teachergabrielborges





Now, If you know **what you're worth**, go it and get what you're worth, but you gotta be willing to take the hits and not pointing fingers, saying you ain't **where you wanna be** because of him or her or anybody!

Agora, se você sabe **o que vale**, vá e pegue o que você vale, mas você tem que estar disposto a levar os golpes e não apontar dedos, dizendo que você não está **onde você quer estar** por causa dele ou dela ou de qualquer um!

Cowards do that, and that ain't you!

Covardes fazem isso, e isso não é você!

You're **better than that!**

Você é **melhor que isso!**

I'm always gonna love you no matter what, no matter what happens.

Eu sempre vou te amar, não importa o que aconteça, não importa o que aconteça.

You're my son and you're my blood.

Você é meu filho e você é meu sangue.



You're the best thing in my life.

Você é a melhor coisa da minha vida.

But until you start believing in yourself, you ain't gonna have a life.

Mas até você começar a acreditar em si mesmo, você não vai ter uma vida.

Don't forget to visit your mother.

Não se esqueça de visitar sua mãe.

PRINCIPAIS ESTRUTURAS PRONTAS

Clica nas palavras sublinhadas para ver exemplos

used to costumava ser

's gonna be vai ser

's gonna be vai ser

than anybody ever knew do que ninguém jamais
conheceu

grew up cresceu

was like a privilege foi como um privilégio

take on enfrentar

somewhere along the line em algum lugar ao longo
da linha

and when things got hard e quando as coisas ficaram
difíceis

I'll tell you something vou te dizer uma coisa





PRINCIPAIS ESTRUTURAS PRONTAS

Clica nas palavras sublinhadas para ver exemplos

nasty place lugar desagradável

I don't care Eu não ligo

as as tão... quanto

keep moving forward Siga em Frente

moving forward avançando

what you're worth o que você vale

you gotta be willing to... você tem que estar disposto a...

where you wanna be onde você quer estar

better than that! melhor que isso!

Don't forget to... Não se esqueça de...

**Clica na luva de boxe abaixo
para acessar os exercícios**

